Jahr 2. Den 11. Juli 1916. № 30.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Verordnung

über die Sicherstellung der im Gebiete des Generalgouvernements Warschau im Jahre 1916 gewachsenen Ernte für die Bedürfnisse der Bevölkerung des Generalgouvernements Warschau und des deutschen Heeres.

1. Brotgetreide. (Roggen und Weizen).

§ 1.

Die durch die Verordnung vom 1. 7. 1915 (Verordnungsblatt der K. Z. V. links der Weichsel Nr. 12) angeordnete Beschlagnahme des Brotgetreides (Roggen und Weizen) wird auf die neue Ernte in diesen Getreidearten sowie die aus ihnen hergestellten Müllereiprodukte ausgedehnt. Sämtliche über Roggen und Weizen oder die aus ihnen hergestellten Müllereiprodukte neuer Ernte bereits abgeschlossenen Verkäufe werden ohne Entschädigung für Käufer oder Verkäufer aufgehoben. Etwa bereits geleistete Anzahlungen sind zurückzuerstatten.

§ 2.

Der Verkehr mit Brotgetreide sowie den daraus hergestellten Müllereiprodukten unter Einschluss des Brotes ist über die Grenzen des einem Kreischefs (Polizeipräsidenten) unterstellten Bezirkes verboten. Innerhalb dieser Bezirke ist der Verkehr nur nach Massgabe der in den einzelnen Kreiskommunalverbänden bestehenden Bestimmungen über das Kreismehlmonopol zulässig.

Die Zufuhr von Brotgetreide und den daraus hergestellten Müllereiprodukten und Brot ist unbedingt verboten nach den Stadtkreisen Warschau und Lodz sowie dem Industriebezirk des Kreises Bendzin. (Gebiet der Polizeidirektion Bendzin.)

§ 3.

Den Kreiskommunalverbänden (Artikel 1 der Kreisordnung für das Generalgouvernement Warschau) wird der zur Aussaat sowie zur Ernährung

1. Rozporządzenie

o zabezpieczeniu zbiorów żniwnych z roku 1916 na obszarze Warszawskiego Generałgubernatorstwa na potrzeby ludności Generałgubernatorstwa Warszawskiego i armii niemieckiej.

I. Zboże na chleb (Żyto i pszenica).

§ 1.

Sekwestr nałożony na zboża chlebne (żyto i pszenica) przez rozporządzenie z dnia 1. lipca 1915 roku (Dziennik Rozporządzeń C. A. C. po lewej stronie Wisły Nr. 12) jest nadal obowiązujący dla obydwóch tych gatunków zboża nowego zbioru, jak również i przetworów młynarskich z obydwóch tych gatunków zboża. Znoszą się wszelkie umowy kupna, zawarte co do żyta i pszenicy, oraz przetworów młynarskich z tych zbóż, bez odszkodowania kupującego lub sprzedającego. Ewentualnie dane już zadatki winny być zwrócone.

§ 2.

Wyprowadzenie zboża chlebnego oraz przetworów młynarskich z niego, niewyłączając chleba, poza granice okręgu, podlegającego jednemu naczelnikowi powiatu (lub prezydentowi policyi), jest zabronione. W granicach poszczególnych okręgów jest dozwolony obrót zbożem, o ile zachowuje się przepisy monopolu mącznego, obowiązujące w poszczególnych powiatowych związkach komunalnych.

Dostawa zboża na chleb, przetworów młynarskich z niego oraz chleba do Warszawskiego i Łódzkiego powiatu miejskiego, jak również do okręgu przemysłowego Będzińskiego (okręg dyrekcyi policyi w Będzinie) jest bezwarunkowo zakazana.

§ 3.

Powiatowym związkom komunalnym (art. 1 ordynacyi powiatowej dla Warszawskiego Generałgubernatorstwa) będzie pozostawiony zapas zboża chlebnego, potrzebny do siewu i wyżywienia

der Bevölkerung notwendige Bestand an Brotgetreide belassen. Sie sind verpflichtet, den sich ergebenden Ueberschuss, dessen Höhe vom Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau bestimmt wird, an die „Landesgetreidegesellschaft für das Generalgouvernement Warschau" zu liefern.

§ 4.

Die „Landesgetreide-Gesellschaft für das Generalgouvernement Warschau" versorgt mit den ihr aus den Ueberschüssen der ländlichen Kreise zufliessenden Brotgetreidemengen nach näherer Anweisung des Verwaltungschefs die Landeshauptstadt Warschau, den Stadtkreis Lodz und den Industriebezirk des Kreises Bendzin mit dem notwendigen Brotmehl. Soweit erforderlich, wird die Versorgung auch auf andere Städte oder Kreiskommunalverbände des Generalgouvernements ausgedehnt. Der Verwaltungschef ist berechtigt, die Lieferungs- und Zahlungsbedingungen unter denen die Landesgetreidegesellschaft die Bedarfsverbände versorgt, mit bindender Kraft für die Bedarfsverbände und die Landesgetreidegesellschaft festzusetzen. Er bestimmt auch nach Anhörung der Landesgetreidegesellschaft die Preise, zu denen das Brotmehl und andere Müllereiprodukte den Bedarfsverbänden zu liefern sind.

§ 5.

Die Kreiskommunalverbände, die mit dem in ihrem Gebiet gewachsenen Brotgetreide ganz oder teilweise die Ernährung ihrer Bevölkerung bis zur nächsten Ernte durchführen können, haben überall, soweit dies noch nicht geschehen ist, nach näherer Weisung des Verwaltungschefs ein Kreismehlmonopol durchzuführen.

Die Kreischefs sind ermächtigt, für ihren gesamten Verwaltungsbezirk oder für Teile dieses Bezirks Vorchriften über die Bereitung von Backwaren sowie über die Regelung des Brotverkehrs zu erlassen. Sie sind weiter zur Durchführung des Kreismehlmonopols und Kontrolle des Mehlverbrauches berechtigt, Mühlen zu schliessen oder im Betriebe zu beschränken. Soweit überwiegende Gründe der Billigkeit es erfordern, insbesondere wenn die Mahlbeschränkung nicht gleichmässig auf alle Mühlen des Kreises verteilt werden kann, sollen die Mühlenbesitzer aus den Erträgen des Kreismehlmonopols in angemessener Höhe entschädigt werden. Ueber die Entschädigung beschliessen die Kreisversammlungen. Die Beschlüsse bedürfen der Genehmigung des Verwaltungschefs.

§ 6.

Der Verwaltungschef bestimmt die Höhe des in Bedarfsverbänden und den Lieferungsverbänden zugelassenen Verbrauchs an Brotgetreide bzw. Brotmehl.

ludności. Pozostający nadmiar, którego wysokość określi Naczelnik Administracyi Warszawskiego Generałgubernatorstwa, związki te mają obowiązek dostarczyć „Krajowemu Towarzystwu Zbożowemu na Warszawskie Generałgubernatorstwo".

§ 4.

„Krajowe Towarzystwo Zbożowe na Warszawskie Generałgubernatorstwo" z nadmiarów zboża chlebnego, dostarczonych mu przez powiaty wiejskie, zaopatruje w mąkę chlebną, według wskazówek bliższych Naczelnika Administracyi: Stołeczne miasto Warszawę, Łódzki powiat miejski i okrąg przemysłowy powiatu Będzińskiego. O ile okaże się tego potrzeba, zaopatrywanie w mąkę chlebną będzie rozciągnięte również na inne miasta lub powiatowe związki komunalne Warszawskiego Generałgubernatorstwa. Naczelnik Administracyi jest uprawniony do ustanawiania warunków dostawy i zapłaty, na których Krajowe Towarzystwo Zbożowe ma zaopatrywać stowarzyszenia spożywcze. Warunki takie zobowiązują stowarzyszenia spożywcze jak również i Krajowe Towarzystwo Zbożowe. Naczelnik Administracyi ustala również, po wysłuchaniu Krajowego Towarzystwa Zbożowego, ceny, po jakich mają być dostarczone stowarzyszeniom spożywczym mąka chlebna i inne przetwory młynarskie.

§ 5.

Komunalne związki powiatowe, które zbożem chlebnem, zebranem na własnym obszarze mogą przeżywić swoją ludność, całkowicie lub częściowo aż do najbliższych żniw, winny zaprowadzić u siebie wszędzie, o ile to jeszcze nie nastąpiło, monopol zbożowy według ściślejszych wskazówek Naczelnika Administracyi.

Naczelnicy powiatów są upoważnieni do wydawania przepisów co do przygotowywania pieczywa i regulowania spożycia chleba, na całym obszar e podlegającym ich zarządowi, lub na poszczególnych jego częściach. Dalej są oni uprawnieni: do przeprowadzenia powiatowego monopolu mącznego, do kontrolowania spożycia mąki, do zamykania lub ograniczenia ruchu młynów; o ile tego wymagają zasady słuszności, zwłaszcza wówczas, jeżeli ograniczenie mielenia nie da się rozłożyć równo na wszystkie młyny, powinni właściciele młynów otrzymać odpowiednie odszkodowanie z dochodów powiatowego monopolu mącznego. Odszkodowania ustanawiają sejmiki powiatowe. Postanowienia te winny być zatwierdzone przez Naczelnika Administracyi.

§ 6.

Naczelnik Administracyi ustala wysokość dopuszczalnego spożycia zboża, względnie mąki chlebnej dla stowarzyszeń spożywczych i stowarzyszeń dostarczających.

§ 7.

Sämtliches Brotgetreide muss mindestens zu 80 Prozent ausgemahlen werden. Die Kreischefs können eine noch stärkere Ausmahlung anordnen, ebenso in einzelnen Fällen mit Genehmigung des Verwaltungschefs eine geringere Ausmahlung zulassen.

§ 8.

Jedes Verfüttern des Brotgetreides an das Vieh ist verboten.

§ 9.

Die Landesgetreidegesellschaft des Generalgouvernements Warschau hat die Okkupationsarmee mit den erforderlichen Mengen an Brotgetreide nach näheren im Einvernehmen mit der Armeeintendantur zu erteilenden Weisungen des Verwaltungschefs zu versorgen, soweit nicht den im Lande stehenden Truppen der Bedarf unmittelbar von den Kreiskommunalverbänden geliefert wird.

II. Gerste.

§ 10.

Die in der Verordnung vom 1. 7. 1915, Verordnungsblatt Nr. 12, angeordnete Beschlagnahme der Gerste wird auf die neue Gersteernte sowie die aus Gerste hergestellten Müllerei- und Mälzereiprodukte, jedoch unter Ausschluss des Bieres ausgedehnt. Die Bestimmungen unter I über bereits abgeschlossene Kaufverträge finden entsprechende Anwendung, ebenso die Bestimmungen über den Verkehr innerhalb des Generalgouvernements (§§ 1 und 2).

§ 11.

Den Kreiskommunalverbänden verbleibt der zur Aussaat sowie zur Versorgung ihrer Bevölkerung mit Graupe und Grütze und der zur Versorgung des Viehs mit Kraftfutter erforderliche Bedarf an Gerste. Der Ueberschuss ist nach näherer Weisung des Verwaltungschefs der Landesgetreidegesellschaft zu liefern.

Die Kreiskommunalverbände sind berechtigt, auch die Versorgung ihrer Bevölkerung mit Graupe und Grütze im Anschluss an das Kreismehlmonopol zu regeln.

Der Verwaltungschef ist befugt, allgemeine Anordnungen zu erlassen über den Umfang, in dem das Verfüttern von Gerste gestattet wird. Er kann dieses Recht den Kreischefs übertragen.

§ 12.

Die Landesgetreidegesellschaft versorgt aus den ihr überwiesenen Beständen an Gerste die Bedarfsverbände (§ 4) mit den erforderlichen Mengen an Graupe und Grütze nach näherer Weisung des Verwaltungschefs. Die Bestimmungen über die Brotmehllieferungen finden entsprechende Anwen-

§ 7.

Wszystko zboże na chleb musi być co najmniej do 80 procent wymielone na mąkę. Naczelnicy powiatów mają prawo zarządzić jeszcze obfitsze wymielenie, jak również w przypadkach wyjątkowych pozwolić na zmniejszenie stopy wymielenia.

§ 8.

Wszelkie zużywanie zboża chlebnego jako paszy dla bydła jest zakazane.

§ 9.

Krajowe Towarzystwo zbożowe na Warszawskie Generalgubernatorstwo powinno zaopatrywać w mąkę chlebną armię okupacyjną, i to według wskazówek, które wyda Naczelnik Administracyi, po porozumieniu się z Intendanturą, i to o tyle, o ile potrzeb wojska nie pokrywają bezpośrednio powiatowe związki komunalne.

II. Jęczmień.

§ 10.

Sekwestr nałożony na jęczmień przez rozporządzenia z dnia 1 lipca 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń № 12) jest nadal obowiązujący dla jęczmienia nowego zbioru, jak również dla jęczmiennych przetworów młynarskich i słodowniczych, za wyjątkiem piwa. Przepisy § 1, dotyczące umów kupna oraz przepisy, dotyczące obrotów jęczmieniem w granicach Generalgubernatorstwa, stosują się przytem w sposób odpowiedni. (§§ 1 i 2).

§ 11.

Powiatowym związkom komunalnym pozostawiony będzie zapas jęczmienia potrzebny do siewu, do zaopatrywania ludności w krupy i kaszę oraz na paszę treściwą dla inwentarza. Nadmiar winien być dostarczony Krajowemu Towarzystwu Zbożowemu według ściślejszych wskazówek Naczelnika Administracyi.

Powiatowym związkom komunalnym przysługuje prawo regulowania, zaopatrywania swojej ludności w krupy i kaszę, w łączności z powiatowym monopolem zbożowym.

Naczelnik Administracyi jest upoważniony do wydawania zarządzeń dotyczących zakresu, w jakim wolno używać jęczmienia na paszę. Może też przelać upoważnienie powyższe na naczelników powiatowych.

§ 12.

Krajowe Towarzystwo Zbożowe z przekazanych sobie zapasów jęczmienia zaopatruje stowarzyszenia spożywcze (§ 4) w krupy i kaszę, według ściślejszych wskazówek Naczelnika Administracyi. W tym wypadku stosuje się odpowiednio przepisy, dotyczące dostaw mąki na chleb. Krajo-

dung. Ebenso hat die Landesgetreidegesellschaft den Bedarfsverbänden den erforderlichen Bedarf an Futtergerste zu liefern.

§ 13.

Der Verwaltungschef bestimmt im Einvernehmen mit der Armeeintendantur, sobald das Ernteergebnis zu übersehen ist, in welchem Umfange eine Vermälzung von Gerste zur Bierherstellung zugelassen wird. Er ist zu diesem Zwekke befugt, die Brauereien zu kontingentieren und die sonst erforderlichen Anordnungen, insbesondere auch über die von den Brauereien einzuhaltenden Bierpreise zu treffen.

§ 14.

Der nach Erfüllung der vorgenannten Bedürfnisse noch verbleibende Ueberschuss an Gerste ist von der Landesgetreidegesellschaft der Armeeintendantur beim Generalgouvernement Warschau zur Verfügung zu stellen.

III. Hafer und Mengkorn.

§ 15.

Die in der Verordnung vom 1. 7. 1915, Verordnungsblatt Nr. 12, bestimmte Beschlagnahme von Hafer und Mengkorn wird auf die neue Ernte in diesen Getreidearten ausgedehnt. Die unter I getroffenen Bestimmungen über bereits abgeschlossene Lieferungsverträge, ebenso die Bestimmungen über den Verkehr innerhalb des Generalgouvernements finden entsprechende Anwendung.

Unter Mengkorn ist Gersthafer mit oder ohne Beimischung von Hülsenfrüchten zu verstehen.

§ 16.

Den Kreiskommunalverbänden verbleibt der zur Aussaat sowie zur Ernährung ihres Viehstandes notwendige Bedarf an Hafer und Mengkorn nach näherer Bestimmung des Verwaltungschefs. Er ist berechtigt, Bestimmungen über die Verfütterung von Hafer und Mengkorn zu erlassen und diese in einzelnen Monaten ganz zu verbieten. Er kann dieses Recht auf die Kreischefs übertragen.

Der Ueberschuss an Hafer und Mengkorn ist der Landesgetreidegesellschaft beim Generalgouvernement Warschau zu liefern, die ihn nach Ausscheiden der für die Herstellung von Haferflocken oder Hafermehl erforderlichen Mengen sowie unter Vorbehalt einer Reserve an Saatgut der Armeeintendantur beim Generalgouvernement Warschau zur Verfügung stellt.

IV. Hülsenfrüchte.

§ 17.

Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung werden sämtliche im Generalgouvernement gewachsenen Hülsenfrüchte, die zur menschlichen

we Towarzystwo Zbożowe powinno dostarczać stowarzyszeniom spożywczym jęczmień potrzebny na paszę.

§ 13.

Skoro wyniki zbiorów dadzą się obliczyć, Naczelnik Administracyi ustanowi zakres, w jakim wolno będzie jęczmień przerabiać na słód do wyrobu piwa. W tym celu ma on prawo ująć wytwórczość browarów w kontyngent i wydawać wszelkie inne potrzebne zarządzenia, zwłaszcza dotyczące cen piwa, jakich mają się browary trzymać.

§ 14.

Nadmiar jęczmienia, powstały po zaspokojeniu potrzeb wyżej wymienionych, Krajowe Towarzystwo Zbożowe winno oddać do rozporządzenia Intendantury armii przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem.

III. Owies i mieszanka.

§ 15.

Sekwestr nałożony na owies i mieszankę przez rozporządzenie z dn. 1. lipca 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń № 12) jest obowiązujący nadal dla tychże gatunków zboża owego zbioru. Przepisy § 1 dotyczące umów na dostawę oraz obiegu w granicach Generałgubernatorstwa, stosują się przytem w sposób odpowiedni.

Przez mieszankę rozumieć należy jęczmień z owsem z domieszką lub bez ziarna strączkowego.

§ 16.

Powiatowym związkom komunalnym pozostawiony będzie zapas owsa i mieszanki potrzebny do siewu oraz do wyżywienia inwentarza w danym powiecie, i to według ściślejszych wskazówek Naczelnika Administracyi. Jest on upoważniony do wydawania przepisów, dotyczących używania na paszę owsa i mieszanki, a nawet może na poszczególne miesiące wogóle tego zabronić. Naczelnik Administracyi posiada dalej prawo upoważnienia powyższe przelewać na naczelników powiatu.

Nadmiar owsa i mieszanki winien być dostarczony Krajowemu Towarzystwu Zbożowemu, które po odłączeniu ilości potrzebnej na wyrob płatków i mąki owsianej, oraz po zastrzeżeniu zachowania zapasu na nasienie, oddaje resztę do rozporządzenia Intendantury armii przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem.

IV. Ziemiopłody strączkowe.

§ 17.

Z chwilą gdy niniejsze rozporządzenie nabierze mocy obowiązującej, nałożony zostaje sekwestr na wszelkie ziemiopłody strączkowe, wyproduko-

Ernährung geeignet sind (gelbe Erbsen, weisse Bohnen. Peluschken, Linsen). unter Ausschluss frischen Gemüses, beschlagnahmt. Die Bestimmungen unter I über bereits abgeschlossene Lieferungsverträge sowie über den Verkehr innerhalb des Generalgouvernements finden entsprechende Anwendung.

§ 18.

Den Kreiskommunalverbänden verbleibt der zur Aussaat sowie für die dringendsten Bedürfnisse ihrer Bevölkerung erforderliche Bedarf. Der Ueberschuss ist der Landesgetreidegesellschaft beidem Generalgouvernement Warschau zu liefern, die ihn nach Rückstellung einer Saatreserve den Bedarfsverbänden zu liefern hat.

V. Sonstige landwirtschaftliche Erzeugnisse.

§ 19.

Der Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau ist im Einvernehmen mit der Armeeintendantur berechtigt, für andere unter I — IV nicht benannte landwirtschaftliche Erzeugnisse im gesamten Generalgouvernement oder für Teile desselben, die Beschlagnahme mit Wirkung einer Aufhebung bestehender Lieferungsverträge anzuordnen und unter Festsetzung des Preises die Stellen zu bestimmen, an die die betreffenden landwirtschaftlichen Erzeugnisse zu liefern sind. Soweit es sich um Anordnungen für das gesamte Gebiet des Generalgouvernements handelt, werden sie im Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau, sonst durch die Kreischefs veröffentlicht.

VI. Preise.

§ 20.

Die Preise für die unter 1 — 4 bezeichneten Getreidearten werden wie folgt festgesetzt:

Für je 100 kg:

1.	Roggen	20 M
2.	Weizen	22 „
3.	Gerste	20 „
4.	Hafer und Mengkorn	20 „

Die Preissetzung für Hülsenfrüchte bleibt späterer Entscheidung des Verwaltungschefs vorbehalten.

Die Preise beziehen sich auf gute, trockene Ware in der im Generalgouvernement üblichen Durchschnittsqualität. Bei geringerer Qualität tritt eine entsprechende Preisminderung ein.

Wird das Getreide an der Erzeugungsstätte abgenommen, weil der Eigentümer das Fuhrwerk zur Bahn nicht stellen kann, so tritt eine entsprechende Preisherabsetzung ein, die zwischen der Landesgetreidegesellschaft mit dem Kreischef zu vereinbaren ist. Im Streitfalle entscheidet der Verwaltungschef.

wane w Generalgubernatorstwie i nadające się na pokarm dla ludzi; pod sekwestr nie podpadają jarzyny świeże. Przepisy dotyczące umów na kupno już zawartych oraz obiegu w granicach Generalgubernatorstwa, stosują się również w tym razie w sposób odpowiedni.

§ 18.

Powiatowym związkom komunalnym pozostawiony zostanie zapas potrzebny do siewu i na najkonieczniejsze potrzeby ludności miejscowej. Nadmiar winien być dostarczony powiatowemu towarzystwu zbożowemu, które po zachowaniu zapasu na nasienie, pozostałość ma przekazać stowarzyszeniom spożywczym.

V. Inne ziemiopłody.

§ 19.

Naczelnik Administracyi jest uprawniony na wszelkie inne ziemiopłody, niewymienione od I do IV, w całem Generalgubernatorstwie Warszawskiem lub w poszczególnych jego częściach, nałożyć sekwestr ze skutkami zniesienia wszelkich umów na kupno, i ustanowić ceny, po jakich odnośne ziemiopłody mają być dostarczone do wyznaczonych miejscowości. Zarządzenia, odnoszące się do całego obszaru Generalgubernatorstwa, będą ogłaszane w Dzienniku Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego, inne podawać będą do wiadomości naczelnicy powiatu.

VI. Ceny.

§ 20.

Na gatunki zboża wymienione w 1 — 4 ustanawia się ceny następujące:

Cena za 100 kg:

1.	Żyto	20 mk.
2.	Pszenica	22 „
3.	Jęczmień	20 „
4.	Owies i mieszanka	20 „

Ceny odnoszą się do towaru dobrego, suchego jakości średniej, będącej w zwyczaju w Generalgubernatorstwie. Jeżeli jakość zboża nie odpowiada wymaganiom, następuje stosunkowe obniżenie ceny.

O ile z powodu niemożności dostarczenia furmanek na kolej przez właściciela, zboże zostaje odebrane na miejscu, następuje stosunkowe obniżenie ceny, umówione pomiędzy Krajowem Towarzystwem Zbożowem a naczelnikiem powiatu. Spory pod tym względem rozstrzyga Naczelnik Administracyi.

Der Verwaltungschef ist befugt, die oben bestimmten Preise für das ganze Generalgouvernement oder für Teile desselben herabzusetzen. Er ist auch berechtigt, für bestimmte Lieferperioden einen Zuschlag zu bewilligen und für andere Perioden einen Abschlag eintreten zu lassen. Er ist weiter berechtigt, zu bestimmen, dass landwirtschaftliche Produkte, die innerhalb einer bestimmten, unter billiger Berücksichtigung der wirtschaftlichen Verhältnisse zu bemessenden Frist nicht abgeliefert werden, ohne Entschädigung eingezogen werden.

§ 21.

Ueber Streitigkeiten zwischen der Landesgetreidegesellschaft und den Produzenten, die sich aus geringer Qualität des abgelieferten Getreides oder aus anderen Gründen ergeben, entscheidet in erster und letzter Instanz ein beim Verwaltungschef in Warschau zu bildendes Schiedsgericht. Die näheren Bestimmungen über die Bildung des Schiedsgerichts und seine Tätigkeit erlässt der Verwaltungschef.

VII. Monopolabgabe von Brotgetreide.

§ 22.

Die durch die §§ 5 und 6 der Verordnung vom 1. Juli 1915 (Verordnungsblatt Nr. 12) eingeführte Monopolabgabe von Brotgetreide und Gerste wird mit folgenden Aenderungen anfrechterhalten:

a) Grosstädte und Mittelstädte über 20 000 Einwohner.

Die Landesgetreidegesellschaft hat für jeden Doppelzentner (100 kg) Brotgetreide und Gerste, der ihr abgeliefert wird, eine Abgabe von 4,00 Mk. an die Kasse des Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau zu zahlen.

Die Kreiskommunalverbände haben für jeden Doppelzentner Brotgetreide oder Gerste, den sie einer kreisangehörigen Stadt über 20 000 Einwohner liefern, eine Abgabe von 4,00 Mk. an die Kasse des Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau zu zahlen. Erfolgt die Lieferung in der Form von Mehl oder Graupe und Grütze, so ist die Abgabe unter Zugrundelegung einer Ausmahlung von 80 Proz. bei Brotgetreide bzw. einer Ausnutzung von 66 ⅔ Proz. bei Graupe und Grütze zu berechnen.

b) Plattes Land und kleine Städte.

Als Ausgleich für die den Grossstädten und Mittelstädten durch die Monopolabgabe erwachsene Belastung wird in sämtlichen Gemeinden, die nicht der Monopolabgabe

Naczelnikowi Administracyi przysługuje prawo obniżenia wyżej wyznaczonych cen na całe Generałgubernatorstwo. Ma również prawo na pewne okresy dostawy przyzwolić na podwyższenie cen, na inne okresy znów zarządzić ich obniżenie. Jest pozatem upoważniony zarządzić zabranie bez odszkodowania ziemiopłodów, niedostarczonych w naznaczonym przeciągu czasu, który należy określać ze słusznem uwzględnieniem warunków gospodarskich.

§ 21.

Spory mogące powstać między Krajowem Towarzystwem Zbożowem a wytwórcami, z powodu za niskiej jakości odstawionego zboża lub innych przyczyn, rozstrzyga w pierwszej i ostatniej instancyi sąd polubowny, mający się utworzyć przy Naczelniku Administracyi. Kompetencya tego sądu polubownego rozciąga się również na spory między Krajowem Towarzystwem Zbożowem a stowarzyszeniami spożywczemi. Przepisy ściślejsze co do utworzenia sądu polubownego i jego działalności wyda Naczelnik Administracyi.

VII. Pobory monopolowe od zboża chlebnego.

§ 22.

Pobory monopolowe od mąki chlebnej i jęczmienia, nałożone za zasadzie § 5 i 6 rozporządzenia z dnia 1. lipca 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń № 12) zatrzymują nadal siłę obowiązującą ze zmianami następującemi:

a) Wielkie i średnie miasta ponad 20 000 mieszkańców.

Krajowe Towarzystwo Zbożowe ma obowiązek wpłacania do kasy Naczelnika Administracyi przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem, po 4 maki za każdy dostarczony mu centnar podwójny (100 kg.) zboża chlebnego lub jęczmienia.

Powiatowe związki komunalne mają wpłacać do kasy Naczelnika Administracyi przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem po 4 marki za każdy centnar podwójny zboża chlebnego lub jęczmienia, dostarczony przez nie dla miasta z ludnością większą niż 20 000 mieszkańców, należącego do odnośnego powiatu. O ile dostawa obejmuje mąkę chlebową, albo krupy lub kaszę, należy obliczać daninę na tej zasadzie, że wymielenie żyta chlebnego wydaje 80 procent mąki, względnie, że z jęczmienia otrzymuje się 66 ⅔ procent krup lub kaszy.

b) Wieś i małe miasta.

Celem wyrównania ciężaru, jaki spadnie na wielkie i średnie miasta wskutek

unterliegen ein Zuschlag von 100 Proz. zum Simplum der Grundsteuer erhoben.

Die Kreiskommunalverbände sind weiter berechtigt, nach näherer Bestimmung des Verwaltungschefs beim Verkauf von Mehl, Graupe, Grütze oder Gerste durch die Kreisgetreidezentralen einen kommunalen Zuschlag zu erheben und die ländlichen Selbstversorger mit einer Mühlenabgabe von 1,00 Mk. pro Doppelzentner zu belasten. Sie können zu diesen Massregeln durch den Verwaltungschef, verpflichtet werden.

Die Gesamtbelastung des platten Landes und der Kleinstädte durch Grundsteuerzuschlag, Kreismehlmonopol oder Mühlenabgabe darf auf den Kopf der Bevölkerung nicht höher sein als die Belastung der Grossstädte und Mittelstädte durch die Monopalabgabe.

Die Bestimmungen in Art. III A Ziffer 4 und 5 der Kreisordnunng für das Generalgouvernement Warchau über die Ueberweisung von 50 Proz. der Monopolabgabe von Brotgetreide sowie des gesamten Grundsteuerzuschlages je zur Hälfte an die Kreiskommunalverbände und den Kreisdotationsfonds bleiben unberührt mit der Massgabe, dass es den Kreiskommunalverbänden überlassen wird, ob sie die ihnen überwiesenen 50 Proz. der Grundsteuer erheben wollen.

VIII. Strafbestimmungen.

§ 23.

Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften dieser Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 20 000 Mark oder Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten Gefängnis oder Haft geahndet. Anstelle von nicht beizutreibenden Geldstrafen tritt entsprechende Freiheitsstrafe. Hierbei ist ein Betrag von 1—150 Mark einer eintägigen Freiheitsstrafe gleichzuachten. Ausserdem werden landwirtschaftliche Erzeugnisse, die entgegen den Vorschriften dieser Verordnung in den Verkehr gebracht werden, ohne Entschädigung eingezogen. Das gleiche gilt für Vorräte, die bei Bestandsaufnahmen verheimlicht werden.

IX. Uebergangsbestimmungen.

§ 24.

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1916 in Kraft. Mit dem gleichen Tage tritt die Verordnung über die Sicherstellung der Ernte vom 1. Juli 1915 (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel Nr. 12), eingeführt im gesamten Generalvouvernement lt. Verordnung vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 1), ausser Kraft, mit der Massgabe, dass die noch

poborów monopolowych, ściągać się będzie od wszystkich gmin, wolnych od poborów monopolowych, 100-procentowy dodatek do zwykłego podatku gruntowego.

Powiatowe związki komunalne mają oprócz tego prawo, przy sprzedaży przez powiatowe centrale zbożowe mąki, krup, kaszy lub jęczmienia, pobierać według ściślejszych wskazówek Naczelnika Administracyi, dodatek komunalny i nałożyć na tych mieszkańców wiejskich, którzy sami siebie zaopatrują, daninę od mielenia w młynie we wysokości 1 marki od centnara podwójnego.

Ogólne obciążenia wsi i małych miast dodatkiem do podatku gruntowego, powiatowym monopolem mącznym lub daniną od mielenia nie może wynosić na głowę mieszkańca więcej, niż obciążenie na głowę mieszkańca wielkich i średnich miast poborami monopolowymi.

Zatrzymują nadal moc obowiązującą postanowienia art. III. A cyf. 4 i 5 ordynacyi powiatowej dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego, dotyczące przekazywania 50 procent poborów monopolowych od zboża chlebnego i całkowitego dodatku do podatku gruntowego, po połowie powiatowym związkom komunalnym, i na powiatowy fundusz dotacyjny; przytem pozostawia się uznaniu powiatowych związków komunalnych, czy mają zamiar same ściągać przekazane im 50 procent podatku gruntowego.

VIII. Przepisy karne.

§ 23.

Wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia będą karane grzywnami go 20000 marek, albo pozbawieniem wolności na czas do 6 miesięcy więzienia lub aresztu. W razie niemożności ściągnięcia grzywien następuje stosunkowa kara pozbawienia wolności. W tym razie należy uważać jeden dzień pozbawienia wolności jako 1—150 marek grzywny. Niezależnie od tego zostaną zabrane bez odszkodowania te ziemiopłody, które wbrew przepisom niniejszego rozporządzenia zostały puszczone w obieg. Tosamo odnosi się również do zapasów utajonych przy spisywaniu zapasów.

§ 24.

Rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej z dniem 1. lipca 1916 r. Od tegoż samego dnia przestaje obowiązywać rozporządzenie z dnia 1. lipca 1915 r., dotyczące zabezpieczenia zbiorów (Dziennik Rozporządzeń C. N. A. C. dla Polski po lewym brzegu Wisły Nr. 12), rozszerzone na całe Generałgubernatorstwo przez rozpo-

für landwirtschaftliche Erzeugnisse der Ernte 1915 bestehenden Lieferverpflichtungen nach den bisher geltenden Bestimmungen abzuwickeln sind.

Warschau, den 21. Juni 1916

Der Generalgouverneur.

von Beseler.

Vorstehende Verordnung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

Bis zum Erlasse einer neuen Verfügung verbiete ich jegliches Verkaufen von neuem Getreide und die Vermahlung desselben in Mühlen

(L.) **Czenstochau**, den 7. Juli 1916.

2. Bekanntmachung

betreffend

Verbot künstlicher Beschwerung von Leder.

§ 1.

Jede künstliche Beschwerung von Leder, insbesondere unter Benutzung von Barium-, Magnesium-, Blei-, Zinn-, und anderen mineralischen Salzen, von Sirup, Glukose, Dextrin, Melasse und anderen ähnlichen Stoffen, die im wesentlichen eine Gewichtserhöhung verursachen, ist verboten.

§ 2.

Es ist verboten, Appreturen, Bleich- und ähnliche Mittel zu verwenden, welche die im § 1. genannten Stoffe enthalten.

§ 3.

Zur Fertigstellung von Leder, mit dessen Beschwerung am Tage des Inkrafttretens dieser Bekanntmachung bereits begonnen ist, wird eine Frist von 14 Tagen d. h. bis zum 10. Juli 1916 gewährt.

§ 4.

Die Kriegsrohstoffstelle Warschau kann Ausnahmen gestatten. Eine diesbezügliche Entscheidung muss schriftlich erfolgt sein.

§ 5.

Zuwiderhandlungen werden, soweit nicht nach den allgemeinen Strafgesetzen höhere Strafen verwirkt sind, mit Gefängnis bis zu einem Jahre oder mit einer Geldstrafe bis 5000 Mark bestraft.

Warschau, den 21. Juni 1916.

Kaiserlich Deutsches Generalgouvernement.

Vorstehende Bekanntmachung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

Czenstochau, den 3. Juli 1916.

rządzenie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego Nr. 1).

Warszawa, dnia 21. czerwca 1916.

Generałgubernator.

von Beseler.

Rozporządzenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

Aż do wydania nowego rozporządzenia zakazuję wszelkiej sprzedaży nowego zboża i mielenia takowego w młynach.

(L.) **Częstochowa**, dnia 7. lipca 1916.

Obwieszczenie

zakazujące

sztucznego obciążania skóry.

§ 1.

Zakazane jest każde sztuczne obciążanie skóry szczególnie przez użycie soli baru, magnezyi, ołowiu, cynku lub innych soli mineralnych, dalej przez użycie syropu, glukozy, dekstryny, melasy i innych środków podobnych, powodujących w istocie zwiększenie wagi.

§ 2.

Zakazane jest użycie takich apretur, środków blichujących i tym podobnych, które zawierają wymienione w § 1 materye.

§ 3.

Daje się czas 14-dniowy, to jest do dnia 10. lipca 1916 r., do ostatecznego wykończenia skóry, którą w dniu, gdy niniejsze obwieszczenie weszło w życie, poddano już procedurze obciążania.

§ 4.

Wydział surowych materyałów wojennych we Warszawie może pozwolić na niektóre wyjątki. Odnośne pozwolenie tylko wtedy jest ważne, gdy je dano na piśmie.

§ 5.

Wykroczenia przeciw postanowieniom tego obwieszczenia będą karane więzieniem do jednego roku albo grzywną do 5000 marek, o ile na zasadzie powszechnych ustaw karnych nie narażono się na kary większe.

Warszawa, dnia 21. czerwca 1916.

Cesarsko Niemieckie Generałgubernatorstwo.

Obwieszczenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

Częstochowa, dnia 3 lipca 1916.

3. Dreschmaschinen.

Alle Besitzer von Dampf-, Motor- und Göpeldreschmaschinen haben diese bis **zum 30. Juli d. Js.** in betriebsfähigen Zustand, fertig zum Drusch, zu setzen.

Nichtbefolgung dieses Befehls wird mit einer Geldstrafe von 50 Mark für jeden Tag, welchen die Maschinen später druschfertig werden, oder mit entsprechender Haft bestraft.

(L.) **Czenstochau**, den 8. Juli 1916.

4. Diebstähle.

1) In der Nacht von 29. zum 30. Juni d. Js. ist der Marjanna **Windlocha** in **Ciecielów**, Kreis Wielun, aus dem verschlossenen Stalle

eine Kuh gestohlen

worden. Die Kuh war schwarz mit weissen Flekken und befand sich in gutem Futterzustande. Wert 400 Rubel Die Spur zeigt nach Zajączki.

2) Der Gutsbezitzer **Markowicz** aus **Gnaszyn** meldet, dass ihm in der Nacht vom 29. zum 30. Juni aus dem verschlossenen Stalle

20 Hühner, 2 Enten, 1 Gans

gestohlen worden.

(IX. 2917.) **Czenstochau**, den 1. Juli 1916.

5. Erloschene Pferderäude.

Die bei dem Pferde des Josef Kosiol, Wyczerpy **Dolne** Gemeinde Grabówka, und dem Pferde des Piotr Staszczyk in **Zagórze** ausgebrochene Räude ist erloschen.

(IX. 1859) **Czenstochau**, den 5. Juli 1916.

3. Młockarnie.

Wszyscy właściciele młockarni parowych, motorowych i kieratowych mają maszyny te **do dnia 30. lipca r. b.** doprowadzić do takiego stanu, aby były zdatne do użycia i gotowe do młócenia.

Niezastosowanie się do tego nakazu będzie karane grzywną po 50 marek za każdy dzień, w którym młockarnie nie będą jeszcze gotowe do młócenia, albo odpowiednim aresztem.

(L.) **Częstochowa**, dnia 8. lipca 1916.

4. Kradzieże.

1) W nocy z dnia 29. na 30. czerwca b. r. z niezamkniętej obory

skradziono krowę

Marjannie **Windlosze** w **Ciecielowie**, powiatu Wieluńskiego. Krowa była czarna z białemi łatkami i była dobrze karmiona. Wartość jej 400 rubli. Ślad prowadzi w kierunku Zajączek.

2) Właściciel dóbr **Markowicz** z **Gnaszyna** doniósł, że mu w nocy z dnia 29. na 30. czerwca skradziono

20 kur, 2 kaczki, 1 gęś

ze zamkniętego chlewa.

(IX. 2917.) **Częstochowa**, dnia 1. lipca 1916.

5. Wygasła choroba parchów.

Wygasły już parchy, które się pojawiły u konia Józefa Kozioła **we Wyczerpach Dolnych** gminy Grabówka i u konia Piotra **Staszczyka** w **Zagórzu**.

(IX. 1859) **Częstochowa**, dnia 5. lipca 1916.

Czenstochau, den 11. Juli 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.
Der Kreischef.
Bredt.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Obwieszczenia innych władz.

Steckbrieferledigung.

Der gegen den früheren Gemeindevorsteher **Ludwig von Ryczywolski** wegen Beleidigung eines Militärpostens unter dem 10. Mai 1916 erlassene Steckbrief ist erledigt.

Czenstochau, den 3. Juli 1916.

Der Militärgouverneur.

Fahndungsersuchen.

Am 5. Juni 1916 vormittags gegen 10½ Uhr wurde im Hause Steinstrasse Nr. 5 **in Konstantinow — Sosnowice** von einem mit einer Pistole versehenen Mann ein Diebstahl verübt und der Bestohlene mit der Waffe bedroht.

Der Täter wird wie folgt beschrieben: Alter 23 bis 24 Jahre, Grösse 1,70—1,75 m., Gestalt schlank, Haare dunkelblond, kleiner dunkler blonder Schnurrbart, Gesicht länglich, Gesichtsfarbe bräunlich, Stirn und Nase gewöhnlich, Gang und Haltung aufrecht. Kleidung: dunkelblauer Jacketanzug, dunkler weicher Filzhut. Am Tatort hat der Täter einen braunen Gummimantel zurückgelassen, der zur Einsicht auf der Kanzlei des Militärgouvernements-Gerichts in Sosnowice aufliegt.

Es wird um Fahndung nach dem Täter und bei Ergreifung um seine Einlieferung in das Gerichtsgefängnis Kattowitz ersucht.

Personen, welche auf Grund obiger Beschreibung Anhaltspunkte über den mutmasslichen Täter geben können, werden aufgefordert, dies auf der Kanzlei des Militärgouvernements-Gerichts Sosnowice zu tun oder an diese ihre Angaben einzureichen. (St. P. L. 128 | 16).

Czenstochau-Sosnowice, den 28. Juni 1916.

Der Militärgouverneur.

Bekanntmachung.

In der Nacht zum 2. Juli 1916 sind in P o c z e s n a folgende Gegenstände von unbekannten Dieben gestohlen worden:

2 schwarze Mäntel
2 Frauenkleider
8 Unterröcke
4 Frauenjacken und
1 Zehnmarkschein.

Ich ersuche um Mitteilung über den Verbleib der Sachen und etwaigen Spuren der Täter zu dem Aktenzeichen J. 1045 | 16.

Czenstochau, den 6. Juli 1916.

Der Staatsanwalt
beim Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht.

B u r k h a r d.

Załatwiony list gończy.

List gończy wydany dnia 10. maja 1916 za byłym wójtem gminy **Ludwikiem Ryczywolskim** z powodu obrazy posterunku wojskowego jest załatwiony.

Częstochowa, dnia 3. lipca 1916.

Gubernator Wojskowy.

Prośba o poszukiwanie.

Dnia 5. czerwca 1916 r. przed południem około godziny 10½ pewien mężczyzna, zaopatrzony w pistolet, dokonał kradzieży w domu Nr. 5 na ulicy Kamiennej **w Konstantynowie pod Sosnowcem** i bronią rzeczoną odgrażał się okradanemu.

Sprawcę opisują jak następuje: Wiek 23 do 24 lat, wysokość 1,70—1,75 m., postać smukła, włosy ciemno-blond, twarz podłużna, cera twarzy brunatnawa, czoło i nos zwyczajne, chód i postawa proste. Ubranie: ciemno-niebieski ubiór żakietowy, ciemny miękki kapelusz pilśniowy. Sprawca pozostawił na miejscu kradzieży brunatny płaszcz gumowy, który można oglądać w kancelaryi Sądu Gubernatorstwa Wojskowego w Sosnowcu.

Uprasza się o poszukiwanie sprawcy i w razie pojmania o odstawienie do więzienia sądowego w Katowicach.

Osoby, które na zasadzie powyższego opisu mogą podać wiadomości, prowadzące na ślad domniemanego sprawcy, wzywa się, aby je podali ustnie w kancelaryi Sądu Gubernatorstwa Wojskowego w Sosnowcu, albo je nadesłali piśmiennie. (St. P. L. 128 | 16).

Częstochowa-Sosnowiec, dnia 28. czerwca 1916.

Gubernator Wojskowy.

Obwieszczenie.

W nocy na 2. lipca 1916 r. skradli nieznani złodzieje w P o c z e s n e j następujące przedmioty:

2 czarne płaszcze,
2 suknie niewieście,
8 spodnic,
4 żakiety niewieście i
1 dziesięciomarkówkę papierową.

Upraszam o doniesienie o miejscu przechowania tych rzeczy i o ewentualnych śladach sprawców do aktów: J. 1045 | 16.

Częstochowa, dnia 6. lipca 1916.

Prokurator
przy Ces. Niem. Sądzie Obwodowym.

B u r k h a r d.

Bekanntmachung.

Am 27. März d. Js. sind von dem Händler Mordka Berkowitz bei Praszka 28 Rubel räuberisch erpresst worden. Als Täter sind **Joseph Wolny** und **Peter Pietruszka** aus Praszka zu je 8 Jahren Zuchthaus verurteilt worden.

Als dritter Teilnehmer wird der Schuhmacher **Franz Owczarek** aus Praszka, geboren am 24. Mai 1884, gesucht.

Jch ersuche, nach Owczarek zu fahnden, ihn festzunehmen, hierher einzuliefern u. zu den Akten J. 510/16 Nachricht zu geben.

Wielun, den 28. Juni 1916.

Der Staatsanwalt

beim Kaiserlichen Bezirksgericht.

Obwieszczenie.

Dnia 27. marca b. r. wymuszono od handlarza Mordki Berkowicza opodal **Praszki** 28 rubli w sposób rabunkowy. Jako sprawcy zostali już skazani na ciężkie więzienie po 8 **lat Józef Wolny** i **Piotr Pietruszka** z Praszki.

Jako trzeci uczestnik jest poszukiwany szewc **Franciszek Owczarek** z Praszki, urodzony dnia 24. maja 1884 r.

Upraszam o poszukiwanie Owczarka, o pojmanie go i odstawienie tutaj oraz o podanie wiadomości do aktów: J. 510 | 16.

Wieluń, dnia 28. czerwca 1916.

Prokurator

przy Ces. Niem. Sądzie Obwodowym

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.